

**FREUDE.
JOY.
JOIE.
BONN.**

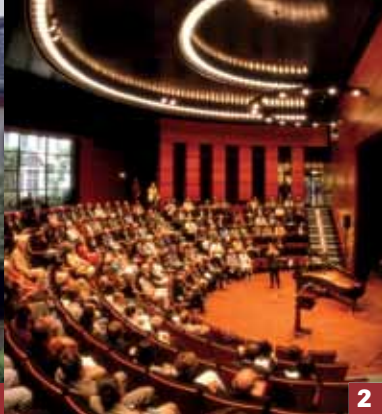
El circuito Beethoven

Tras los pasos de
Ludwig van Beethoven a través de Bonn.



Ludwig van Beethoven

Bonn**i**nformation

**1****2**

¡ Bienvenidos a Bonn, la ciudad de Beethoven !

Bonn es la ciudad natal del mundialmente famoso compositor Ludwig van Beethoven, quien hasta la actualidad es el hijo más célebre de la ciudad.

Ludwig van Beethoven nació en diciembre de 1770. Ya se están ejecutando los planes para las festividades con motivo de su 250 cumpleaños en el año 2020.

Conjuntamente con varios patrocinadores de la escena cultural de Bonn y de la economía privada, la ciudad de Bonn ha instalado el circuito-Beethoven. Este circuito conduce al visitante hacia un total de 16 letreros informativos junto a estaciones, donde el genio de la música vivía y actuaba en Bonn.

Las estaciones 1 a 14 están dispuestas para descubrirlas por cuenta propia durante un recorrido individual por el centro de Bonn.

Las estaciones 15 y 16 se encuentran fuera del centro de Bonn y se pueden alcanzar fácilmente con el tranvía y con el tren interurbano.

1 La casa natal de Beethoven

Bonngasse 20

Ludwig van Beethoven, bautizado así el 17 de diciembre de 1770, nació en la casa trasera de la calleja Bonngasse 20. Era el segundo de siete hijos del tenor de la corte Johann van Beethoven y de su esposa Maria Magdalena, con apellido de soltera Keverich. Aquí pasó sus primeros cuatro años de vida.



2 Salón de música de cámara

Bonngasse 20

Con motivo de la celebración del centenario de la asociación ‚Beethoven-Haus‘ en 1989, se inauguró el salón de música de cámara „Hermann J. Abs“, diseñado por el arquitecto Thomas van den Valentyn y elogiado por su acústica e intimidad. La casa donada por el mecenas también guarda la colección y la biblioteca.

3 Antiguo callejón Rheingasse 24

Rheingasse 24

En la antigua casa del maestro panadero Gottfried Fischer ya había vivido el abuelo de Ludwig van Beethoven, que tenía el mismo nombre. Nikolaus Johann, el hermano del joven Ludwig, nació aquí en 1776. La familia habitó esta casa con dos breves interrupciones hasta mitades de mayo de 1787.

4 Parroquia San Remigio

Brüdergasse

Ludwig van Beethoven, con sólo 10 años, tocaba el órgano en la primera misa del día – después de la primera clase de órgano en la iglesia de los Franciscanos – en la iglesia de los Minoritas, hoy iglesia de la comunidad universitaria católica de Bonn. La consola original se conserva en la casa natal de Beethoven.

5 Edificio principal de la Universidad

Regina-Pacis-Weg

El auditorio 17 al lado de la Puerta de Coblenza.



6



8

El cuadro „Bönnschen Ballstücke“ del pintor de la corte François Rousseau muestra el Teatro de la Corte, construido alrededor de 1750. La orquesta está representada dividida en dos. Aquí ya tocaban música el abuelo homónimo de Ludwig van Beethoven, su padre y él mismo.

6 La capilla de la Residencia

An der Schlosskirche

En la nueva capilla de la Residencia, en 1779 mayormente terminada, el compositor Christian Gottlob Neefe dictaba clases de órgano a Ludwig van Beethoven. Aquí fue el primer lugar de trabajo remunerado del „Organista de la Corte del Príncipe Elector de Colonia“, entonces de 14 años de edad.

7 Antiguo Zehrgarten

Markt 11 / Junto al antiguo Ayuntamiento

A Ludwig van Beethoven le gustaba frecuentar, junto con otros músicos de la corte y estudiantes, el célebre local „Zehrgarten“ de la viuda Koch. Ludwig veneraba a Babette, su hija. En la librería colindante entró en contacto con la literatura de la época de la Ilustración.

8 Antigua casa Breuning

Remigiusstraße/ Plaza de la Catedral

Aquí se encontraba antiguamente la casa del Caballero de la Orden Teutónica, Consejero de la Corte, von Breuning, quien perdiera la vida durante el incendio de la Residencia, ocurrido en 1777. Su viuda Helene y sus cuatro hijos le brindaron seguridad familiar al joven y „a menudo terco“ Ludwig van Beethoven.

**9****10**

9 Catedral, Sala Capitular

Münsterplatz/ Plaza de la Catedral

Después de la escuela privada del maestro Ropertz en la calleja Rathausgasse, Ludwig van Beethoven asistió a la escuela pública de Latín del convento de San Cassius. La escuela común para varones se encontraba en la casa capitular, junto al lado sur del claustro de la catedral de Bonn. Más adelante el joven Beethoven también tocó como organista suplente de la corte en el órgano de esta catedral.

10 Monumento a Beethoven

Münsterplatz/ Plaza de la Catedral

„Círculos interesados en la música” donaron en conmemoración del 75º aniversario del natalicio de Ludwig van Beethoven el monumento creado por Ernst Hähnel, cuyo patrocinador principal fue Franz Liszt. En la inauguración en 1845 participaron el rey prusiano Federico Guillermo IV., la reina Victoria de Inglaterra y Alexander von Humboldt. Además fue organizado en honor a Beethoven un Festival Musical que duró tres días - el primer Festival dedicado a Beethoven.

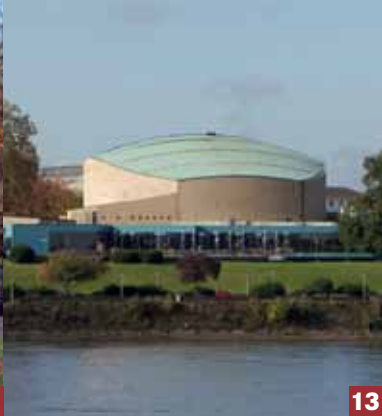
11 Dreieck 6

Dreieck 6

La antigua casa en Dreieck 210 fue el segundo domicilio de la familia de Ludwig van Beethoven. En abril de 1774 nació aquí en la parroquia de San Gansolf su hermano Kaspar Anton Karl, quien también fue músico y lo siguió a Viena en 1794.



12



13

12 Escultura „Beethon“

delante de la sala de conciertos Beethovenhalle
Con su obra plástica en hormigón colado „Beethon“, ópticamente sorprendente, creada en 1986 según el retrato más famoso de Beethoven de Karl Josef Stieler de 1819, el artista Klaus Kammerichs le regaló a la nueva sala de conciertos Beethovenhalle y a Bonn, la ciudad de Beethoven, un símbolo y un emblema relevantes.

13 La sala de conciertos Beethovenhalle

Wachsbleiche

Con la nueva sala de conciertos Beethovenhalle, según los planos del arquitecto Siegfried Wolske, Bonn ingresó en septiembre de 1959 en las filas de los festivales musicales regulares mundialmente más importantes. Paul Hindemith inauguró la sala con su composición propia „Nobilissima Visione“. La actual sala Beethovenhalle es la tercera; la primera fue construida en 1845.

14 Viejo cementerio, tumba de la madre

Bornheimer Straße

La tumba de Maria Magdalena, de soltera Keverich, nacida en 1746 y fallecida el 17 de julio de 1787, madre de Ludwig van Beethoven, se consideró perdida. Recién en 1932 fue identificada. La asociación ‚Casa de Beethoven‘ colocó en 1970 la lápida restaurada.



14



15

15 La sala de baile „La Redoute“, Bad Godesberg Kurfürstenallee 1

Cuando Joseph Haydn regresó en 1792 de Londres a Viena, Ludwig van Beethoven le presentó en la Redoute una de sus dos „Cantatas del Emperador“. Haydn las elogió y animó al joven compositor a estudiar con persistencia, tal como lo informa el amigo de Beethoven, Franz Gerhard Wegeler. Más adelante Beethoven fue alumno de Haydn en Viena.

16 Palacio de Lippe, Beuel-Oberkassel Königswinterer Straße 705

Según los recuerdos del maestro panadero Gottfried Fischer, Ludwig van Beethoven estuvo por 1780 varias veces en este palacio en Oberkassel, invitado por un señor „von Menizar“, quien probablemente era Abraham Noble von Meinertzhagen. Más adelante éste obtuvo el apellido de los príncipes zur Lippe.

Con la cooperación de: Beethoven-Haus, Festival de Beethoven-Bonn, Orquesta Beethoven de Bonn, Ciudadanos por Beethoven

Consejo: Las estaciones 15 y 16 pueden ser alcanzadas cómodamente con la tarjeta „Bonn Regio WelcomeCard“. Esta le ofrece 24 horas de viajes gratuitos con el transporte público, además muchas entradas sin costo alguno y con otros beneficios. La tarjeta „Bonn Regio WelcomeCard“ se puede obtener en la Información de Bonn, en hoteles elegidos y en el expendedor de billetes de las empresas de transportes Stadtwerke Bonn (SWB)

STADT. Editor: El Alcalde de la Ciudad Federal de Bonn, Oficina de Desarrollo
CITY. Económico, Bonn-Information/ Departamento de Prensa, Edición: 5.000,
VILLE. Stand: mayo/2014. Sujeto a cambios. Fotos: © Ciudad Federal de Bonn,
BONN. Foto número 12: @ Klaus Kammerichs



16

FREUDE,
JOY.
JOIE.
BONN.



Ludwig van Beethoven

Beethoven-Rundgang

1 Beethoven-Haus

Der am 17. Dezember 1770 getaufte Ludwig van Beethoven wurde im Hinterhaus der Bongasse 20 geboren. Er war das zweite von sieben Kindern des Hoftenors Johann van Beethoven und seiner Ehefrau Maria Magdalena, geborene Koverich. Er verbrachte hier seine ersten vier Lebensjahre.

Die Fassade zum "Theaterplatz" („Beethoven-Rundgang“) erinnert Sie an den Bauherrn, Windeckstraße 1 und an Beethoven-Haus, Bongasse 20, Windeckstraße 1 (Bongasse-Querung) (Bongasse-Rundgang)



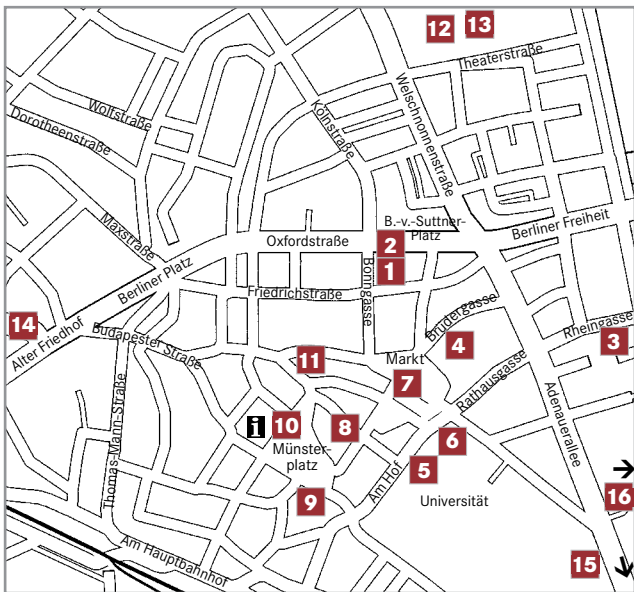
Beethoven Walk

1 Beethoven House

Ludwig van Beethoven, baptized on 17 December 1770, was born in the rear building at no. 20 Bongasse. The second of seven children of court tenor Johann van Beethoven and his wife Maria Magdalena (née Koverich), he spent the first four years of his life here.

A facade on the Beethoven Walk is similar to Bonn Information, Windeckstraße 1 and at Beethoven-Haus, Bongasse 20, Windeckstraße 1 (Bongasse-Querung) (Bongasse-Rundgang)

- 2 Kammernr. 20
- 3 Heilige-Geist-Kirche St. Remigius
- 4 Heilige-Geist-Universität
- 5 Heilige-Geist
- 6 Heilige-Geist
- 7 Heilige-Geist
- 8 Heilige-Geist
- 9 Heilige-Geist
- 10 Heilige-Geist
- 11 Heilige-Geist
- 12 Heilige-Geist
- 13 Heilige-Geist
- 14 Heilige-Geist
- 15 Heilige-Geist
- 16 Heilige-Geist



Bonn **i**nformation

Tourist-Information, alquiler de habitaciones recorridos y circuitos urbanos, servicio de guías, recuerdos de Bonn, taquilla para teatros y conciertos



Windeckstraße 1/am Münsterplatz, 53111 Bonn
 Teléfono: +49 228 - 77 50 00
 bonninformation@bonn.de
 www.bonn.de/@circuito-beethoven



Horas de servicio
 Lu.-vier. 10 - 18 horas
 Sá. 10 - 16 horas
 Do. y festivos 10 - 14 horas

Tranvía: 16, 18, 61, 62, 63, 66
 Parada: Hauptbahnhof (Estación central)

